



這是一座通往更好機遇的橋梁，
讓您追逐夢想的起點，
開創您的事業版圖
並同時激勵您的下一代
——從這裡出發，
連結著更美好的未來

30多年來，我們一同茁壯成長，
讓彼此與實現夢想的那一刻又更進一步

為了世界上的所有夢想
Bank on Your Dreams



Arlington	Austin	Carrollton	Dallas	Garland	Houston-Gessner	Houston-Hillcroft	Houston-Spring	Plano
1107 E Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 817.200.5404	5816 IH 35 Austin, TX 78751 512.583.3501	2625 Old Denton Rd#100 Carrollton, TX 75007 469.702.7051	11235 Harry Hines Blvd Dallas, TX 75229 972.590.3141	4555 W Walnut St Garland, TX 75042 972.485.7203	8585 S Gessner Houston, TX 77074 713.395.3378	5910 Hillcroft Houston, TX 77036 713.395.4603	1611 Gessner Dr Houston, TX 77080 713.395.4573	280 Legacy Dr Plano, TX 75023 469.707.5001



美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

2016年7月10日 星期日
Sunday, July 10, 2016

分類廣告 D1

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

全美國最大華裔獨立多媒體集團，報業、電視、黃頁、移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.scdnews.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

美南日報
Southern Chinese Daily News
www.scdaily.com

美南國際電視網
Southern Television
www.scdtelevision.com

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages
www.houstonyellowpages.com

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.international.org

美南新聞網站
S.C.D.N.
www.scdaily.com

走進美國網站
CheerInUS
www.cheerin.us

美南新聞
Brings you Business
分類廣告

服務類



Services

交通類



Transportation

招聘類 銷售服務

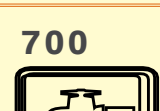
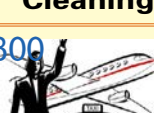
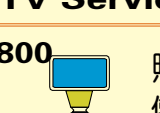


Employment Real Estate

餐飲類



Restaurant

 100 餐館服務 Restaurant Hiring	 200 家庭服務 Home Service	 200 看護服務 Health Care Service	 300 公司請人 Company Hiring	 400 招生中 Registration	 400 駕駛學校 Driving School	 500 餐館租售 Restaurant for sale	 600 房地產租售 Real Estate	 700 修理業務 Remodeling	 700 庭園美化 Gardening
 700 冷暖氣 Electrical & AC Service	 700 水務電器 Plumbing Service	 700 屋頂修繕 Roofing	 700 專業砍樹服務 專業砍樹服務	 700 地毯清潔 Carpet Cleaning	 700 門窗專家 Garage Service	 700 電視 TV Service	 700 地板銷售安裝 Flooring Service	 SECURITY NOTICE 安全監控系統	 姻緣一線牽 Personals
 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	 800 保養修理 Auto Repair	 800 殺蟲專家 Pest Control	 800 服裝修改 Alterations	 800 機場接送 Transportation	 牙齒保健 Dental Service	 800 照像館 Photo Service	 800 電腦、手機 Computer/Phone	 800 命理手相 Fortune Teller	 1000 按摩服務 Massage Service

 Restaurant Hiring 餐館服務	*餐館請人 誠請有經驗 英文流利企僱, 及外送員 Part time 經理 以上需有工卡 832-466-3511	*中餐館誠請 企僱, 經理, 炒鍋 位於中國城和明珠城 有工卡, 可報稅 ●另請主會計 可在家上班, 請電: 281-245-5001 713-818-4612	*餐館請人 誠請全職經理 需講英文, 懂酒吧 及有電腦知識, 意者請英文電: 832-274-6045	*中餐館請人 明油區點菜中餐館 誠請廚師, 油鍋, 打雜 有經驗, 有工卡 住附近者優先 意者請洽: 713-882-1816	*餐館請人, 新僱 位 Hwy-6/FM529 誠請 Full time ●Chinese Cook ●Kitchen Helper ●Waiter/Waitress Speak English 713-539-7198	*餐館招工 ●簡單炒火, 炒飯 ●Sushi Man 位 League City Kroger 超市內 832-738-7489	
餐館招聘 位城中國新餐館, 誠招 川菜師傅, 打雜, 企僱, 全職經理 待遇優厚, 請致電: 608-695-9678	*餐館請人 位 Katy 區, 誠請 ●洗碗打雜兼油鍋 ●外賣員會打包 ●企僱 意者請電: 281-676-5162 281-919-5283	中餐館請人 位韓國城 6號公路, 誠請 ●早晚班 企僱, 懂英文 ●有經驗的炒鍋 新僱, 能報稅, 意者請電: 李先生 832-532-6277 214-436-7539	高級餐館請人 城中國, 誠請 正宗科班川菜師傅 需懂些英文, 刀法利落 可報稅, 有管理經驗, 意者請電: 832-818-1418	餐館請人 打雜或幫廚一名 位中國城 意者請電: 361-585-6986	餐館誠聘 熟悉 Galleria 區 的外送員 意者請電: 832-661-5840	餐館請人 位 45號北, 誠請 有經驗炒鍋一名 懂廣東話 ●薪水優厚, 面議 832-788-1283	餐廳請人 誠請 熟手炒鍋 帶報稅, 位於 10號和6號公路附近 意者請電: 281-777-3497 646-577-5988
餐廳招人 誠請洗碗打雜 及抓碼, 包吃包住 位於 Victoria 意者請電: 361-649-7426	餐館請人 離中國城 25分鐘 全工半工熟手送外賣 有經驗企僱 英文流利 Cashier 有意者請電: 832-282-1629	餐館請人 位奧斯汀 Austin 誠請熟手全工炒鍋 可講廣東話或越南話 提供吃住, 環境好, 意者請電: 512-300-9819	餐館請人 誠請熟手外送員 小費好 全工或半工均可 離中國城 15分鐘 意者請電: 832-212-8906	餐館招工 中國城小吃店 新僱, 誠請 ●幫炒: 需有經驗 ●打雜: 新手亦可 ●中英文流利企僱 832-339-0822	中餐館誠請 半工收銀兼電話兼打包 離中國城 15分鐘 4670 Beechnut 意者請電或親臨: (下午 3點-5點) 713-307-2882	 100 餐館請人 Restaurant Hiring	*中國城中餐館 誠徵全工女企僱, 會說廣東話 意者請電: 832-298-3768
*高薪聘請 ●外送員: 收入好 ●Cashier 位 Downtown 附近 全工或半工均可 1818 Hamilton Houston, TX 77003 832-330-0830	*老店誠徵企僱 位 Katy /Sugar Land 中間, 誠徵 半工有經驗企僱 意者請洽: 281-804-9514	*長今韓國餐館 誠徵全工男女企僱, 略英文*小費好, 年齡在 18-35歲 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419	小肥羊誠聘 位百利大道, 中國城店, 誠請 抓碼、油鍋, 有身份, 新僱, 意者請電: 832-933-0801	糖城中餐館 誠請 熟手包餃子出餐一名 全工 & 半工收銀員 各一名, 薪資面議 意者請電: 832-289-8048	中國城中餐館 誠請男女企僱 帶位, Cashier 意者請電: 713-972-2165	悅來餐館 誠聘有經驗 炒鍋, 油鍋, 打雜 意者請電: 281-683-9368	韓國餐廳請人 位西南區即將開幕 誠聘 男女企僱各數名 意者請電: 281-857-0825
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●有經驗男女企僱 ●全工半工帶位 ●週末推點心員 ●點心助理 以上需有身份, 會粵/越/英語者佳 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	奧斯汀中餐館 誠請 炒鍋、油爐、打雜 男女企僱: 懂英文 以上提供吃住 意者請電: 737-717-2582	冰店請人 有餐飲服務類經驗 優先 年齡在 35歲以下 全工, 薪資面議, 位中國城, 電話: 832-289-8889	中越餐館請人 新僱, 誠聘有經驗 炒鍋懂炒雙飛, 兼抓碼 煮粉麵, 男女均可 意者請電: 713-405-9576 713-405-9574 12313 Bellaire/Cook	WoodLands 中餐 45 北, 77 號出口 新僱, 請熟手, 有經驗 廚師, 企僱、外送員 小費好, 包吃住, 832-628-6277 832-366-7630	高薪請人 Downtown 餐館 誠請全職經理, 企僱, 外送員, 廚房炒鍋, 送股份需講英文 832-766-7197 samscafeonline @gmail.com	請接下頁 第 2 版 餐館請人	

歡迎拿別家貸款銀行的估價 與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- Conventional, FHA, VA loans
- 另有不查收入, 不查身份借貸
- 外國護照可貸款
- 專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金, 不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

洽詢專線 and Text:

915-691-9072

Wechat ID: nodocloan888

Email: rei@milesfunding.net

9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036



Rei Ryan 朱小姐

20年房屋 / 商業貸款

NMLS 244297



EXPRESS 安全 高效 快捷

先鋒快遞 www.xianfengex.com



- 零體積費
- 30天免費倉儲
- 免費填充加固, 更換包裝箱

- ★ 大客戶另有優惠
- ★ 免費附送\$300保險
- ★ 首磅免費, \$4/磅起
- ★ 順風派送國內丟件全賠

先鋒快遞為您打開一扇門, 美國乃至整個世界的商城就在您眼前, 海外購物原本就該如此輕鬆

潛心致力於服務追求生活品質的淘友和喜歡自助式海淘的客戶

優勢: 專業清關團隊 快遞費用遠低於四大快遞公司
 中國人保唯一認可和承保的轉運公司, 全程保險
 對會員開放免稅倉庫, 節省最多8.25%商品消費稅
 連單可全程跟蹤, 專業在線客服隊伍, 貼心服務

CELL: 346-320-9300 宋先生

TEL: 832-203-7343

Email: htianfengex@163.com

Address: 6360 corporate Dr., Ste C-3, Houston, TX, 77036

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

●每格可容中文大字(標頭)6字及小字(內容)50字。
英文字母及數字二字為中文小字一字。空格標點符號均需計算。
●English title: 12 letter English content: 120 letters
●廣告內容均由來刊者提供,本報一概不負責任。
●廣告若有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天為限。

Place Your AD 一通電話:萬事OK
By phone, Fax, Email or in person: 電話:傳真:電郵:上網或登門刊登
Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): www.scdaily.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am-12pm
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

●English Title (1unit): 12 letters
●English Text (1unit): 130 letters
●Deadline: Monday-Friday 2:30pm Saturday 10:00am
●Pay in advance
●We accept credit cards / check / cash
●No refunds if you stop ad.
●Not responsible for ad text provided by customer
●Legal ads must provide ID & signature
●If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
●Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

美南新聞刊登 注意事項
●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元。
●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
●截稿時間: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

*KATY 中餐館 誠請外送員 全工或半工均可 ~需可報稅~ 有意者請電: 316-213-9738	KATY 中餐館 ●油鍋兼炒鍋 ●外送司機 ●半工英文流利及企樓 ~以上需報稅~ 有意者請電: 832-586-6203	KATY 新張餐館 ●廚師 聘請 全工企樓及收銀員 需有經驗,英文流利 另請 ●熟手炒鍋 有意者請電: 281-665-9299	Tan Tan 餐館 位 Bellaire 中國城 誠請 炒鍋、幫廚 廣東話傳菜、企樓 有意者請電: 713-771-1268	SINH SINH 中國餐廳,誠請 男女企樓:粵語、 英文、越南語更佳 ●另請廚房幫工 有意者請下午3點後電: 713-541-2888	黃金點心茶寮 ●樓面:急請熟手企樓 ●點心部:誠請 熟手按板、熟籠 下午2點後電或親臨: 10600 Bellaire #105 281-495-1688	珍寶海鮮城 誠請全工/半工 企樓,帶位,收銀,推車 有意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898	翠苑請人 Jade Garden 企樓、炒鍋、油鍋 經理、點心助理。 糖城店/教樓店 有意者請電: 281-265-8868
---	--	--	--	--	---	--	--

100 Restaurant Hiring 餐館服務	*Asian City Chinese & Japanese Hibachi Restaurant 誠請有經驗企樓 (Waiter/Waitress) is hiring experienced Servers, speak English. Call: 281-319-4567 Arun 或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338	*PANDA EXPRESS GEORGE BUSH AIRPORT HOUSTON - IAH ●Hiring chefs, cooks, preps, and wok specialists ●\$10.00+/hour, starting pay ● 281-233-7625 ● hiring@jddaconcession.com	東禾酒家請人 位教樓廣場內,誠請 ●有經驗廣東炒鍋及抓碼 有意者請電或親臨: 713-981-8803 9889 Bellaire #301
--------------------------------------	--	--	--

100 堂吃外賣店 位西北區, 近中國城 15 分鐘, 「翻攤」誠招 炒鍋及外送員 281-881-0821 281-881-2046	100 堂吃外賣店 誠請有經驗的 炒鍋、企樓、外送員 位休士頓東部 包吃包住 832-339-8211 281-827-1167	*Buffet 餐館 位 San Antonio 誠請 ●企樓 小費好,伙食佳 ●廚房打雜 有意者請電: 經理 713-859-5498	誠請外送員 新開張 Chinese Buffet 意者請親臨或電: 14974 NW. Fwy, Houston, TX 77040 346-312-6968 832-576-2179	中餐 Buffet 店 位 1960 西邊 近 Spring 區 誠請全工 / 半工 帶位及企樓 281-866-8866 281-979-5725	Buffet 店請人 大型 Buffet 店, 位於 1-10 誠請經驗企樓,帶位 需有工卡,可報稅 832-484-2475 281-398-8868	100 堂吃外賣店 誠請油鍋 距中國城 1.5 小時 有意者請電: 936-447-0337	堂吃外賣店 離中國城半小時 誠請各一名之 收銀員及企樓 意者請電: 832-573-2561 917-202-6016
--	---	--	---	---	---	--	--

堂吃外賣店 位西北區, 近中國城 15 分鐘, 「翻攤」誠招 炒鍋及外送員 281-881-0821 281-881-2046	*堂吃外賣店 誠請有經驗的 炒鍋、企樓、外送員 位休士頓東部 包吃包住 832-339-8211 281-827-1167	堂吃外賣店 位 Austin 奧斯汀 誠請熟手炒鍋 薪水好 包食宿(住宿環境佳) 意者請電: 713-732-4907	堂吃外賣店 誠請有經驗的 炒鍋及外送員 位休士頓東部 包吃包住 832-339-8211 281-827-1167	堂吃外賣店 位 59 號北 8 號好區 誠請熟手炒鍋 意者請電: 281-458-8818 713-922-8497	堂吃外賣店 誠請油鍋 距中國城 1.5 小時 意者請電: 936-447-0337	Austin 堂吃店 堂吃外賣店 誠請有經驗炒鍋 包吃住,薪水優厚 要求勤快肯幹 意者請電: 713-732-4907	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好
--	--	---	--	--	---	---	------------------------------------

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	*中/日餐館請人 ●半工外送員一名 ●男女企樓一名 ●另請一天 Sushi 師傅 園好,小費好,可報稅 離中國城 25 分鐘車程 281-854-2988 832-298-3876	*中/日餐館招人 ●熟手炒鍋, ●Tempura 油鍋 ●Sushi Helper ●打包 ●全工半工企樓 ●半工 Cashier 917-742-6780	中/日餐館請人 誠請有經驗外派員 Part time/Full time 可報稅附近 位 610/290 附近 Oak Forest & Heights 832-613-8830	中/日餐館請人 誠請 Part time 外派員 Part time 外派員 意者請電: 281-636-1673	中/日餐館誠請 中餐及 Sushi 師傅 男女企樓,帶位 洗碗打雜,以上有身份 位 Richmond/FM1464 702-286-8363 713-962-3181	新張中/日餐廳 位於 Lake Jackson 日人區,以日餐為主 包吃住,誠請男女企台 後廚廚師炒鍋,油鍋,接電話 壽司師傅,助手等 510-936-4737
---	---	--	--	---	--	--	--

壽司店招工 位 Kroger 超市內, 誠聘全工壽司幫工 工作每天 10-12 小時 位 League City, TX 彈性時間,工資面議。 832-738-7489	Sushi 餐館請人 二家位 ●1960/290 ●1675 S. Voss 誠請有經驗英文流利 Server, Cashier ~以上需可報稅~ 意者請電: 832-675-1368	Japanese Rest. is hiring Servers 8236 Kirby Dr. #200 Houston, TX 77054 Please call : 832-693-6562	KATY 日餐 誠請 Part time/Full time Waiter/Waitress 以上需有身份 意者請電: 713-732-8802	全日餐館請人 位 Cypress 區,誠請 ●熟手企樓 ●Sushi 師傅 Full Time/Part Time 聯系: Ryan 646-249-3175	日本餐館請人 高薪誠聘 有經驗 Sushi 師傅 Sushi Helper 意者請電: 832-373-8933
--	---	--	--	---	---

*Miyako Hiring for Assistant Manager Minimum of 2 years experience with a full dining establishment Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect. Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage Commission permit. Provide paid vacation and Health insurance Email your resume to Elpacifico2009@yahoo.com or Call : 713-781-6300	日本餐館誠請 ●Hibachi Chef ●Sushi Man 位 288 / 8 號 意者請電: Ken 281-798-3333	NOW HIRING Japanese Restaurant KATY area. is hiring experienced ●Hibachi Chef ●Wait Staff Fluent English 713-518-8869	KATY 日本餐 誠請 全工 Sushi Man 意者請電: 713-826-8398	日本餐館誠聘 熟手企樓 (Wait Staff) 廚房師傅 (Kitchen Chef) 熟手壽司師傅 意者請電: 713-820-7402 832-232-1001	高級日本餐館 誠請 全工或半工企樓 需有工卡 意者請電: 713-623-3937
--	---	--	--	--	--

振芳傢具公司 ●專精量身定做餐館各種尺寸不同形狀 Boots ●專業團隊翻新各種餐館 Boots 及椅子 可上門服務,品質一流 832-335-2473 281-501-0575	200 服清務潔 休斯頓地區 室內清潔 歡迎來電: 405-780-5609	Home Service 家庭服務 誠聘住家阿姨 家住糖城, 照顧一歲寶貴, 及做簡單家務, 要求有育兒經驗, 責任心強,待遇優厚。 832-212-6119	誠聘住家阿姨 家住糖城, 照顧新生雙胞胎,煮飯 及簡單家務,須懂國語 和能聽講少許英語, 每周工作 5-7 天, 新優。意者請英文電: 713-775-8556
---	--	--	---

誠徵住家保姆 台灣人尤佳,56 歲以上, 喜歡小孩,溫柔有耐心, 簡單家務,做飯,以照顧 孩子為主,薪資待遇面議。 工作地點: Sugar Land 意者請洽 邱小姐 216-357-9771	誠聘住家保姆 家住糖城, 誠請有愛心,有經驗 7 個月大小孩, 簡單英文為佳, 一周五,意者請電: 702-750-7759	誠聘住家保姆 家住梨園 Pearlard, 誠請有愛心,有經驗 保姆,照顧嬰兒, 及兼顧簡單家務。 有意者請電:曾女士 832-292-0646	誠聘住家保姆 善良,勤勞,有經驗 照顧嬰兒, 做簡單家務及煮飯, 週一週五,薪資面議, 講英語及國語者優先。 意者請電: 954-558-7821	看護服務 200 Health Care Service	*誠聘住家看護 家住 Cypress 照顧行動不便女長者 簡單家務,周一至五 有身份,薪水面議。 能住者優先。 請下午 5 點後電: 281-455-3856	伍珍護理中心 台灣護士全日服務 手術出院,老人照顧 長期、日托、安養 832-613-4007 Amy
---	--	--	--	---	--	---

家務助理 Housekeeper	*男性住家幫手 近中國城,照顧一位老 先生,說國語, 簡單家務及烹飪 有身份,自備交通, 周六上午到隔周一下午 2 天 2 夜,需住宿, 832-788-5838	誠聘家務助理 家住糖城 做清潔及簡單家務, 不用煮飯 意者請電: 832-421-3451 ●轉讓美容院設備	住家家務助理 做家務及煮飯 有時照顧小孩 一週工作 6 天 位於 Bellaire 中國城附近 832-430-3998	誠聘鐘點工 家住糖城,會開車 做簡單家務 及煮一餐飯 一三五或二四六 12 點至 5 點。 281-980-5860	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣。 ●24 小時資深專業,護理,悉心呵護您母子平安。 ●專業廚師提供南北各式料理。 ●司機、律師 協助您完成購物,醫院,證照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 或微信: Vivian Lin 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員 http://www.lovesource.weebly.com	休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅,占地 15000 呎,私家 SPA ●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。 ●24 小時專業護理,安養,專業月子餐。 ●距離 DOWNTOWN 僅 15 分鐘車程。 ●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ 號: 34056914
----------------------------	--	--	--	--	---	---

1000 英文班招生 Registration	教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美語 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。 *** 協助通過公民考試及移民局面試 *** skype id = david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	1000 英文班招生 Registration	Interactive 政府資助互動英語學校 本校是一間正規學院,在本校良好條件的校舍內學習英語, 一般只需三個月左右,即可用英語與別人溝通。曾設托福試補習班 本校接受+20 海外留學生,每五週都有新班開課,諮詢請電: 華人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐) 校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081 學校總機: 713-771-5336 網址: www.ict-ils.edu	1000 英文班招生 Registration
-----------------------------------	--	-----------------------------------	---	-----------------------------------

留學移民 精辦留學,獎學金經濟 資助,簽證,探親,旅遊, J-1 豁免,工卡,回美證, 工讀,婚姻親屬移民, 各類綠卡,入籍,電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ: 1149248365	國際駕照 可以在 160 多個國家 合法使用,可以 租車、貴車、買保險, 辦加州,新墨西哥州駕照 1-888-891-3233 469-286-5292 微信: samwu2388	西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照, 外州轉換,本州延期, 新考需四份證件 包接送,成功後收費! 206-992-5618 林先生	加拿大駕照 加拿大駕照無身份可辦 美國各地可開車買保險 DS200,國際駕照 \$100 不成功 ●●●不收費 716-275-1188
---	--	---	---

德州帶槍執照 可在全美 35 州攜帶 全課程半天完成 \$99 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	Gun License 申請帶槍執照	德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 由資深專業人士 中英文授課, 公民或綠卡者皆可 意者請電: 832-858-0228	好狗狗美容院 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務, 經驗豐富,手工剪毛。 ●寵物寄售,精心照顧。 ●收費合理,全犬營業。 請電: 281-741-8859 11394 Westheimer/8 號 Houston, TX 77077(近中國城)	800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管 \$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest
--	---------------------------	--	---	-----------------------------------	---

糖城 QQpups 寵物店 ●美容: 為各品種狗洗澡、剪毛、造型。 ●寄養: 為狗狗提供一個溫馨安全的家。 ●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的 茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。 281-313-0824 281-763-2198 店址: 6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)	釣魚 供應站	飛繩釣具微售店 台釣、海釣竿、輪、線、 假餌、配件大全 電話 1-832-853-9145 832-503-6182 微信 / 公眾號 feishengdiaojiao86 Danielcheng1966	職業介紹所/徵婚 登一格+送一格	MT 駕校筆試班/安全班 休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#287 十多年教學,唯一不用保送,不用翻譯。 旅遊簽證, B1, B2 L1, L2 均可考駕照。 不用住滿 30 日,無需地址証明。 成人學車班: 計時全包, 隨時上課, 15-18 歲 718 4:30pm 開課 教育部及交通部特許中國城路考: 1) 成人中文筆試班 (二,三,四,五,六) 兩班 9:30am-3:30pm 2) 15-17 歲一站式過關駕照班 (筆試, 駕駛練習, 路試全在本校進行) 3) 18-24 歲一站式過關駕照班。 4) 成人持快駕照 (筆試, 路試 2 天) 5) 特快路試延期 6) 安全班 (消除交通罰單, 保險折扣) 休士頓分校: 6201 Corporate Dr (企業路) 達拉斯分校: 3201E Pioneer Pkwy #35 電話: 832-863-8882 (謝老師 DE5391)	安全班學校 取消法院罰單, 保險折扣 謝老師 (DS#5391) 中文上課, \$40 每周二、三、六兩班 9am-3pm, MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 慈濟對面, 智勝隔壁 832-863-8882
--	---------------	--	----------------------------	---	--

1000 駕駛學校 Driving School	十八輪大卡車培訓 把更多的中國人變成藍領貴族! 為慶祝本公司周年紀念, 推出一大優惠, 費一送一, 以英語不好的學員為主體。 教學內容: 筆試、路試。可選擇上午或晚課 周 至周六 / 拿到駕照, 才是硬道理。 本校所有學員都獲得 CDL 十八輪大車駕照。 電話: 832-834-2371	王朝利駕校成人筆試班 成人筆試班: 1 天通過, 雙語教學, 中文考試, 每星期 二、五、六上課 9:15am-4:00pm, 務必準時, 學習和筆試一天完成。B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證, 均可考駕照。歡迎 Austin, San Antonio, Dallas 外地學員。 成人學車班: 計時全包, 隨時上課, 少年班: (15-18 歲) 718 4:30pm 開課 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝利超市商場內 120 室 連繫電話: 713-269-9074 832-633-5555	美南駕校 專業教練駕照考試班, 中文普通話授課。 保送筆試, 筆試後 3 天, 可考路試, 在本校筆試的學員, 路試優惠。 星期二, 六, 10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生
------------------------------------	---	--	---

A 牌(18輪) B 牌培訓班 隨到隨教 用中英雙語講課, 培訓學員多聽考時英語, 提升及格率, 筆試電腦車題練習, 美國領士主理。 報名從速, 額滿須等下期。 地址: 7001 Corporate Dr. #213A 電話: 832-863-8882	趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親切, 教法新穎。 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519	好運來搬家 公事住宅, 公司倉庫 經驗豐富, 包您滿意 免費估價, 全美通輸 設備最全, 價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語 Amy	= 搬家 = 832-613-4007	飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專請回台 及 東南亞·每周往返 *門對門服務, 有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專修傢俱回台, 整體/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ●洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ●紐澤西分公司 1-732-432-4288 ●台灣分公司 03-327-5533
---	--	--	--------------------------------------	---

800 搬家服務 Moving Service	\$55 搬 家 Fan 832-353-4082 廚房, 衛生間, 裝修, 小修小補, 內外噴漆, 簡好窗簾, 木工西式 床, 車屋雨蓬, 籬笆等	聯合搬家公司 公事住宅, 公司搬運 碼頭提貨, 代客送貨 短途專業搬運鋼琴 免費估價, 免費搬運 電話: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com	Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價, 在休斯頓 已有 20 年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982	西南搬家 (C) 281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmcdco.com Email: mike.kuo@swmvoing.com ●公寓、住家、辦公室、倉庫搬遷。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自車運送。 ●政府合法執照, 25 年經驗, 工作保證, 誠信可靠。	四季搬家公司 (當天電, 當天搬) 政府註冊 TXDD363224B 優質服務, 誠實可信 26 年搬家經驗, 質量保證。公司備有大中小運 封閉貨車, 專營長途短途搬運, 住家、公寓搬 公室、三角鋼琴, 貴重物品, 碼頭提貨, 有保險, 工作保證, 信譽第一。 24 小時服務 包裝及自車運送。 832-561-7776 國 832-768-8936 粵粵英
-----------------------------------	---	---	---	--	--

800 機場接送 Transportation	*接送*住宿* 機場, 及酒店, 移民局, 領事館, 接送兼翻譯, 機場超低價。 拼車, 回程車 30% 折扣 ●安排長短期住宿 ● 安排住宿, 有女房, 車間(無線上網, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698	800 機場接送 Transportation	順風接送團隊 市內外一切接送, 機場, 中長途旅行, 賭場, 醫院, 送貨服務, 購物, 翻譯, 填表, 休士頓一日遊 多輛全新 8 人座 Sienna 24 小時服務, 安全可靠。 歡迎預約: 281-710-2784	小陸機場接送 機場碼頭, 市內接送, 老人就醫, 購物, 訪友。 跑腿服務 832-526-6599 陸先生
-----------------------------------	--	-----------------------------------	--	---

800 機場接送 Transportation	*安好接送 機場碼頭, 購物導遊 就醫翻譯, 觀光旅遊 優質低廉, 服務一流 有政府註冊營業駕照 626-652-1336 ●代客翻譯服務	蜀美華人接送 提供放飯, 餐館, 碼頭 購物, 機場, 賭場, 小車搬運, 各類服務, 經驗豐富, 優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750	兄弟電召車 機場碼頭, 購物, 旅遊, 賭場, 商務包車等專車 服務, 備有 5 人座, 8 人座 全新豪華商務用車 安全守時, 誠信公道。 歡迎預約。 713-296-0990 346-247-9605	美南交通接送 機場, 碼頭, 購物, 就醫 價錢合理, 安全準時 24 小時服務 預約電話: 832-398-1056	永豐機場接送 長短途接送, 價格合理 誠信安全, 準時可靠, 全新豪華 8 人座 24 小時預約電話: 胡生 281-745-1888 281-912-8088 ●另有家庭監控安裝	*接送服務* 機場, 碼頭, 巴士站 24 小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	阿川接送 機場, 碼頭, 賭場, 法庭, 移民局, 領事館, 巴士站 購物, 訪友, 小型搬家, 包車等, 多款車型, 長短途服務, 24 小時候 廉價+準時+守信 832-966-6077
-----------------------------------	---	---	---	---	--	---	--

800 機場接送 Transportation	老王接送 機場接送, 購物, 碼頭, 醫院, 法庭, 旅遊景點 市內外長短途, 價廉 準時, 誠信, 服務好 有政府註冊營業駕照 626-652-1336 ●代客翻譯服務	*安好接送 機場碼頭, 購物導遊 就醫翻譯, 觀光旅遊 優質低廉, 服務一流 有政府註冊營業駕照 626-652-1336 ●代客翻譯服務	蜀美華人接送 提供放飯, 餐館, 碼頭 購物, 機場, 賭場, 小車搬運, 各類服務, 經驗豐富, 優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750	安達客運 機場接送, 探親訪友 旅遊景點, 安全準時 8 人座本田奧德賽 ●代辦中國簽證 713-494-5236 ●政府註冊執照司機	老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全, 準時, 誠信, 周到。 機場碼頭, 長/短途接送	老余機場接送 巴士外接送, 領事館, 市內接送, 購物, 訪友, 誠信安全, 準時可靠。 價格公道 歡迎來電預約, 24 小時服務 832-289-7605	*接送服務* 機場, 碼頭, 巴士站 24 小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	平安接送 機場碼頭, 購物導遊 就醫翻譯, 商務交友 旅遊包車, 探親訪友 安全準時, 服務一流 713-517-7689
-----------------------------------	--	---	---	---	---	---	---	--

800 機場接送 Transportation	偉仔接送 機場, 碼頭, 賭場... 各種包車等接送 安全準時, 誠信可靠 有 4 人及 7 人座 精通國粵語, 預約電: 713-367-29
-----------------------------------	--

美南新聞 分類廣告 專刊

Free Classified Ad. e-Newspaper

Tel : 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

Email: cla@scdaily.com

NEWS FLASH!

300  Company Hiring 公司請人	糖城地產公司 聘地產經紀人助理 需中英文流利 有身份 有意者請電: 832-858-4838	廣告印刷公司 誠招助理 半工或全工 意者請電: 832-782-3688(C) 281-575-8794(W)	護士 RN/LVN Monday to Friday 時間好 Please email resume: xyz7890123@gmail.com 281-781-9389	業務助理/代表 公司誠徵全職/半職 業務助理/代表 歡迎中英文說寫流利, 並能熟識服務流程, 可協辦身份. Email: luinsurance@gmail.com 電: 713-988-0788	高薪誠聘全職 糖城機電進出口商, 醫藥全保, 有新假期. Office Ass Manager & Account Manager 倉庫及車間主管, 機電 背景優先 nfn@jps.net Tel: 510-910-9592	大型食品公司 誠徵 A Class卡車司機 需有5年以上工作 經驗, 福利待遇優. 意者請電 832-298-7602	
徵地產合伙人 地產投資公司, 徵合作 伙伴, 要求合作意識強 有興趣在地產買賣及投 資方面長期發展並尋求 合作的可同道合作者, 共 創大業. 意者請聯絡: 832-860-1133	會計人員 大學會計學位 三年會計實務經驗 意者請電: PCH9808@yahoo.com Ms. Jiang	** 誠 聘 ** ● 裝修師傅 日薪\$200+獎金 ● 或合伙人 832-217-9325	韓國化妝品店 招人 全職或半職 需講英文 意者請致電: 832-834-0610	*房地產助理 地點: 休士頓城中國 需流利英文, 懂電腦 操作, 會西語更佳. 意者請電或 Email: 832-443-0888 eunicef@china.com	快遞公司請人 位中國城, 誠聘後勤工作人員 熟悉電腦操作, 收發包裹, 錄單... 詳情面詢 346-775-0498 832-649-7850	"康富"長者服務 ● 辦公室工作人員 需通中英文, 無需經驗 ● 有愛心, 到府協助, 打掃, 做饭, 家管. 意者請電: 陳富 281-799-8338	
公司誠聘員工 中英文流利, 熟悉辦公 電腦, 要求全職, 英文好, 男士優先. 地址: 醫學中心附近. 意者請電或 Email: 281-766-8611 contact.zhongde@gmail.com	藝豐裝璜請人 誠聘熟手 裝修師傅, 裝修木工 意者請電: 713-898-3880 832-875-3888	鄭氏裝修請人 誠 聘 熟手裝修師傅 意者請電: 713-301-8966	急招裝修工 要求會廚房修理, 小修小補, 誠信路實, 經驗豐富者優先, 工資面議, 意者請電 832-375-4136	徵辦公室助理 位西南區, 需有合法工作身份, 有中英文流利, 半工或全工均可. 請 Email to: richardlintx@yahoo.com	公司請人 Work Permit Fluent in Chinese & English Warehouse Experience Email to: ML909099@gmail.com	公司誠聘 國際機場附近, 招聘 倉庫工人/卡車駕駛 需講英文, 有經驗者優先. 電話: 281-813-3150	
						路州廚櫃石材 「新優」誠請銷售員 需英文流利, 有責任心 底薪+高提成 提供住宿(環境好) 意者請電: John 985-856-6860	

職介婚姻介紹所 聯系電話: 626-214-6844 誠請內勤人員 需懂英文,有愛心 年齡不限	*丰姿美髮 誠聘髮型師,學徒 在職培訓,包底 俸金制,年底花紅 有意者請電: 713-779-1678 William Zug	Sun's Club 孫氏批發公司 意者請電或 Email: 832-456-8228 teresa.tan@sunswholesale.com 西南區: 流利英文,富經驗會計 * 兼倉管理 8388 West Sam Houston Pkwy S #100, TX 77072 北區新公司 8/1/2016 開張 聘 * 全職經理 * 各部門門市服務員 3645 West FM 1940 Houston, TX 77068	*汽車零件廠(地點在達拉斯)誠徵 1. 工廠管理幹部: 理工科畢業,對現場生產管理有興趣者,無經驗可。 2. 模機工人: 懂英文,有車床、鉗床經驗者佳。 3. 機械維修工人: 懂英文,有機械或電氣經驗佳。 4. 業務人員: 對汽車零件有興趣者 公司提供員工醫療保險、401K 及年終獎金。 意者請 Email: jeff@tygproducts.com 972-642-1339/Attn:EB.Don	短期培訓找工,高薪就業 * 幫考取執照海關報關師,年薪*\$7-10萬。 * 貨運代理國際商務稅務師,年薪*\$4-7萬。 * 資深 CPA,包教會 會計做帳 QuickBooks * 幫外國護士轉美國註冊護士年薪*\$8萬起 * 藥房技術員,以上證書全美國通用。幫找工。 請電: 黃維琪招 1-888-939-6996
---	---	--	--	--

*誠徵辦公職員 位休士頓,近中國城, 中英文能說寫,會操作 Excel 有會計經驗佳。具身份, 意者請傳履歷至: jyjing49@gmail.com	本報誠徵《兼職送報人員》 男女均可,每天送報至機場 最好家住中國城,在機場附近工作 順便送報賺油錢。 請電：281-498-4310	*「新優」誠聘法律助理 華人律師事務所,誠聘法律助理一名, 有相關工作經驗者優先。 大學文憑,中文流利/肯學習思考, 工作環境好,報酬優厚。 意者簡歷發至: shu_xj@msn.com	休斯敦知名會計事務所聘經理 因業務擴大,誠聘經理1名,會計從業人員數名, 待遇從優。要求: ● 2-3年會計事務所工作經驗。 ● 經過美國正規會計專業培訓。 ● 能流利流利的英文交流。 其中經理職位要求有5年工作經驗,很強與客戶 交流的能力。經過合作,可做合夥人。 請迅速應到: zgcchen@yahoo.com
--	---	--	--

NEW FACILITY OPEN SOON Recruit all levels of employee. Front Desk, Customer Service, Funeral Director & Funeral Director Assistant. Full time or Part time. Chinese and Vietnamese language is a plus. Apply by sending resume to : worldfunerals@yahoo.com	*Operation/Purchase Staff • College degree. • Self motivate, detail-oriented & Highly organized • Strong communication skills. • 1 to 2 years Quick Book experience • Proficient in Microsoft Office (Word, Excel, Outlook) & Acrobat.	太平洋抽油煙機 誠徵 德州區域授權代理商 合美華人社抽油煙機第一品牌 台灣製造	公司請人 本公司誠聘 下列部門各項專業人員 有經驗 業務員、編輯、
---	--	--	--

*CPA FIRM Needs Full Charge Accountant Bookkeeping / Tax Professional. S.W. Area. taxprovider@gmail.com	HIRING Operation Assistant -Computer Skill -Legal Work -Fluent Chinese/English -Self-motivated Email resume to: navi@cybcar.us	• Being able to work under pressure and often with tight deadlines. • Bilingual in English and Mandarin (Must be able to read and write in Chinese) • US citizen or authorized to work in US Email Resume: recruitmentacct99@gmail.com or Fax to : 832-571-2210	主美華人抽油煙機第一品牌, 台灣製造, 款式齊全、通過多國認證, 相信能為您的生意帶來更多商機! 有意者請洽 Mr. Joseph Kung 650-455-2255 或email至 josephkung@2pacific.com	月經敵 柔務員、編輯、 電視制作及 管理(男性) 有意者請 Email 履歷至: sandylee6666@yahoo.com
---	--	--	---	---

NOW HIRING Accounting Assistant PC Techs. HR Coordinator, Sales. Email : HR-H@directron.com	HIRING CCTV Importer Tech Support / Sales Rep. Experience Preferred. H1B Sponsor available. Resume: hiring.tx@easterncctv.com Tel : 832 308-5282	Hiring Our Company is currently seeking for the positions below: • Production Manager Assistant • Office Administrator Compensation package includes: • Competitive yearly salary • Health Insurance Options • 401K Options	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 1122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
--	--	---	---

BANKCARD SERVICES Member Since February 2004 * 信用卡公司急聘 1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作. 2. 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金. 帶新培訓 Bankcard Services now hiring Sales Reps Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email : koji.okina@ebankcardservice.com Call : 832-701-4473 Fax : 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079	• Paid Time Off • Holiday Pay We welcome all fresh graduates and a perfect candidate with office administrative experiences apply. Bilingual in Chinese & English will be a plus. Please send your resume to: jackw@alliedstoneinc.com or call 713-581-9300 Ext. 571		洪微會計師 CPA 用大公司的財務理念為中小公司服務, 方便快捷. 公司成立, 財務系統設計, 會計簿記, 薪資管理, 稅務審計, 等..... 7001 Corporate Dr. Suite 205, 77036 (華埠大樓內) 832-308-0499 (公司) 713-256-8682 (手機)
---	---	---	---

美南電視 55.5, 3/1/16 轉換新頻道: **15.3**

若 15.3 頻道無法顯示, 請點遙控器內的 **Menu** 重新掃描 Auto Scan
操作方式如下: (上方 2 圖是操作時的畫面. 不同的電視有不同的顯示)

1. 圖片內找到**Channels**接著再**Auto Channel Search**
2. 或是**Installation-Channels-Auto Program**

堂吃店出售 位糖城,地段好, 客源穩,2400 呎, 因東主另有它業, 忍痛出售,售價 12 萬, 適合新移民家庭經營, 意者請電:黃小姐 346-240-0391	堂吃外賣店售 位 Huffman, TX 堂吃外賣店出售 競爭小,生意穩定 裝修好, 意者請致電: 404-698-8997
--	---

旺區中國餐館售 20年老店出售
 休斯頓旺區中餐館，
 地段好，生意穩定。
 面積2900呎。
 因老板回國忍痛出售
 價格面議。電：王先生
407-413-3977

手機通訊店讓 中國城最好位置 已與各通訊公司簽約 接手即可盈利 店主有事急售 有意者請電: 832-773-1000	旺鋪轉讓 位中國城 百佳超市廣場內 適診所、美容、按摩 零售等服務行業。 有意者請電: 832-382-3520
---	---

***公寓出售**
 ●Texas City 一房一浴
 5714 FM 1785
 8單位, 39萬
 ●Galveston 二房一浴
 6601 Heard Lane
 8單位, 49萬
409-948-0656

Townhome出售
 便利分期付款, 炊煙商場後面, 二層, 全新裝修, 二房, 3廁, 1浴, 售11萬, 頭款6萬, 月付1000, 至付清為止
713-885-2106 趙
713-972-2215

Land For Sale
 鄰地可建房, 僅一空位可自建, 位Westwood 6,200呎, 空地出售, 售價\$48500
 10106 Finchwood Ln. Houston, TX 77036.
 意者請英文/越語電:
713-382-7404

德州南端臨墨西哥灣魚場出租
曾是德州最大蝦場，面積上千英畝，
上百魚塘，道路電力進排水系統完備，
有養殖許可證。魚場已停業，現低價出租。
聯系人電話：**956-443-7616** 王先生
Email: **wjz196307@163.com**
16455FM1847, Rio Hondo, TX78583
車業砌樹

專業砍樹服務

華人經營 專業砍樹，
修理樹枝，挖樹根，種竹
栽花，種樹，鋪草皮，修建
帶克，籬色，建水泥小路
鋪地磚，清理水坑，清理垃
圾及一切雜活。

700

李

832-969-5083

李

永發裝修公司 承接:商業住宅 室內外各種餐館工程, 精通土木,水電,油漆等.. 價格公道,經驗豐富 請電:發達 646-713-4928 917-832-3732	順利裝修 新舊房屋,樓宇翻新 廚廁改建,廚櫃埋 木,油漆,水電,信傳 香港澳門,專業守信 請電:陳師傅 281-826-9948 ●誠請裝修師傅
誠實裝修	順發裝修

內外油漆, 屋頂漏滲 廚浴改造, 地盤磁磚 水電木工, 鐵色水槽 多年經驗, 價格合理 歡迎來電: 陳師傅 832-866-2876 832-548-5638	地板工程 90 呎/呎 地磚磁磚, 紗窗紗門, 換熱水爐, 室內外油漆 精優價廉, 以上工程 保修二年, 請裝修工人 281-323-9938 王師傅
承建及裝修	Design Build

商場,店鋪,餐館,住宅;
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通曉粵英越語:陳先生
281-236-2846 (手機)

設計規劃*繪圖,清照
施工營造*一貫作業
商業住宅*大小工程
國/粵/英語, 請電:
832-878-2267

新鴻運房屋裝修

住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間,
屋內外設施更新, 磁磚, 木地板,
後院增加房屋, 漆欄, 鐵, 木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地,
擅長解決房屋疑難維修工程。請電: 朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

一、木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證。
承接:餐館/商業/住宅各種工程
質量,價錢和時間,讓您滿意。
電話:713-298-4966
新程房屋裝修公司

德州政府許可証:#01441374
內外油漆,精細木工,瓷磚地板,
屋頂換新,浴室改建,涼棚籬笆,
辦公室,餐館,商店,公寓,廚房改建維修
免費估價,自備保險,15年工作經驗.
832-858-4220 832-858-6088

屋頂專家風災冰雹索賠專家

22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價. Min Park

832-202-8432



印名片特價中 281-983-8152	
500張	1000張
\$55	\$85
設計費另計，黑白/彩色一律同價	



傢具

翻新訂做

振芳傢具公司

- 專精量身定做餐館各種尺寸不同形狀 Boots
- 專業團隊翻新各種餐館 Boots 及椅子

可上門服務, 品質一流

832-335-2473

281-501-0575

頂好排污
 德州執照 TCEQ24431
 抽餐館油污,
 洗衣店水井,
 高效強力疏通下水道。
 經驗豐富, 不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

Morning Star Electrical LLC
 啟明星電氣工程公司 TEL: 275090 TOLL: 29410
 美國註冊公司 德州高級電工牌照經驗, Permit, Occupancy
 inspection & 品質保證, 25年專業經驗, 曾任職美國大
 公司十多年, 技術精湛, 擅長為工廠, 商業及住家, 提供新
 電工, 改造, 升級, 維修, 配電, 配電, 配電, 變壓器, 電機, 電機, 電機, 電機, 電機, 電機, 各項服務, 開關箱及各種電器設備及廣播
 系統是您所有電的電工, 保證符合美國電安全規程
 書這是您應有的保證, 大小工程, 無任歡迎, 免費估價,
 713-628-8128 關維榮 中/國/英/美/法/德/意/西/葡/語
 @ 誠經手

冷氣
受電
氣



快速冷氣修理
專業修理安裝
中央、分體、窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量，價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

Long's 專業修理 陳氏專業冷氣
多年經驗 Sears 專業技師，專門維修各種
家庭/商業：冷氣氣、水櫃、製冰機、大型冷凍櫃、冰櫃、熱水爐、洗衣機、乾衣機、熱氣號碼：TACLA44251C
質量保證、電：通英/粵語
713-505-7534 **281-236-2846**

捷誠冷暖氣維修
 安裝維修:各種品牌家庭/商業冷暖氣
 更換新機優惠。精修:餐館各種設備,
 凍肉庫,保鮮庫,抓碼箱,烤箱,油爐,抽風機。
 政府執照,收費合理,質量保證。
 電: **713-383-8689** Andy 粵語

志順冷暖氣公司

合順冷暖氣公司
 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣,
 精修餐館及超市冷庫,冷藏設備,電機,電路
 及生活電器維修,特價代價 Goodman 產品。
 有政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

 700

電 視

TV Service

免費安裝中港 9 台 \$9.99
免費(中台)磁碟機 80 台
小歐,卡迪,美南,唐人,大愛
宏觀,華衛), 月費(長城,
美森,天下,鳳凰,翡翠,成人,
日本,中天) 室內外天線
713-560-8854 張
832-728-7070 國粵英

專業市戶服務家

專家車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售 : 住家 / 商業
車房門, 窗封閉器, 窗簾

車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證・價格優惠・誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

專業維修
20年經驗

9503 Bellaire #81
美南銀行左側

713-988-0160
832-790-1141

各種維修服務
Computer Service

SECURITY NOTICE

監控安裝

SECURITY NOTICE



安全監控系統

4路高清監控\$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電: **713-779-8788**
9947 Harwin Drive